



Međunarodni sud za krivično
gonjenje osoba odgovornih za
teška kršenja međunarodnog
humanitarnog prava počinjena
na teritoriji bivše Jugoslavije
od 1991. godine

Predmet br. IT-05-88-T
Datum: 3. juni 2010.
Original: engleski

PRED PRETRESNIM VIJEĆEM II

U sastavu: sudija Carmel Agius, predsjedavajući
sudija O-Gon Kwon
sudija Kimberly Prost
sudija Ole Bjørn Støle – rezervni sudija

Sekretar: g. John Hocking

Nalog od: 3. juna 2010.

TUŽILAC
protiv
VUJADINA POPOVIĆA
LJUBIŠE BEARE
DRAGE NIKOLIĆA
LJUBOMIRA BOROVIĆANINA
RADIOVOJA MILETIĆA
MILANA GVERE
VINKA PANDUREVIĆA

JAVNO

**NALOG U VEZI S PREOSTALIM DOKUMENTIMA OZNAČENIM ZA
IDENTIFIKACIJU I JAVNIM REDIGOVANIM VERZIJAMA ZAVRŠNIH
PODNEŠAKA**

Tužilaštvo:

g. Peter McCloskey

Branioци optuženih:

g. Zoran Živanović i gđa Mira Tapušević za Vujadina Popovića
g. John Ostojčić i g. Predrag Nikolić za Ljubišu Bearu
gđa Jelena Nikolić i g. Stéphane Bourgon za Dragu Nikolića
g. Christopher Gosnell i gđa Tatjana Čmerić za Ljubomira Borovčanina
gđa Natacha Fauveau Ivanović i g. Nenad Petrušić za Radivoja Miletića
g. Dragan Krgović i g. David Josse za Milana Gveru
g. Peter Haynes i g. Simon Davis za Vinka Pandurevića

OVO PRETRESNO VIJEĆE Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Međunarodni sud);

IMAJUĆI U VIDU da su dokumenti P03573, P04104, 3D00565 i 3D00567 ostali označeni za identifikaciju u ovoj kasnoj fazi postupka;

UZIMAJUĆI U OBZIR potrebu za izvjesnošću u pogledu statusa prihvatanja svih dokumenata u predmetu;

PODSJEĆAJUĆI na stav Pretresnog vijeća da trebaju biti podnesene javne redigovane verzije završnih podnesaka strana u postupku;¹

IMAJUĆI U VIDU da, izuzev Borovčaninovog završnog podneska² i glave 14 Završnog podneska tužilaštva,³ nijedan od završnih podnesaka još nije podnesen na javnoj osnovi;

UZIMAJUĆI U OBZIR da povjerljivi podnesci treba da budu izuzetak, imajući u vidu pravo optuženog na javno suđenje i opšte pravo javnosti na informacije;

NA OSNOVU članova 21 i 22 Statuta, pravila 54, 86(B) i 89 Pravilnika,

OVIM NALAZE kako slijedi:

1. Dokumenti P03573, P04104, 3D00565 i 3D00567, kao i svi drugi dokumenti koji su još označeni za identifikaciju, biće označeni kao "neprihvaćeni" u elektronskom sistemu za vođenje suđenja (*eCourt*).
2. Strane u postupku, izuzev Borovčanina, moraju do 31. jula 2010. dostaviti javne verzije svojih pretpretresnih podnesaka.

¹ Pretresno vijeće je 8. septembra 2009. pozvalo sve strane u postupku da u javnom interesu svoje završne podneske podnesu na javnoj osnovi. V. T. 34407–34408 (8. septembar 2009.).

² Redigovana, ispravljena verzija zavedena je 23. aprila 2010.

³ Pretresno vijeće je 8. septembra 2009. usmeno prihvatilo u spis javnu verziju poglavlja 14 Završnog podneska tužilaštva, Odmjeravanje kazne.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je engleska verzija mjerodavan.

/potpis na originalu/

Carmel Agius,
predsjedavajući

Dana 3. juna 2010.
U Haagu,
Nizozemska

[pečat Međunarodnog suda]